



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission **EK62/3-360-45x2(21)-TK138/M12(6); M=6500Nm**

Bestell-Nr.
Part No.
Réf.ence **117693**

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Réf. du plan **59.104.03**

Datum
Date **08.06.2000**

Für Kunde
for customer
pour client

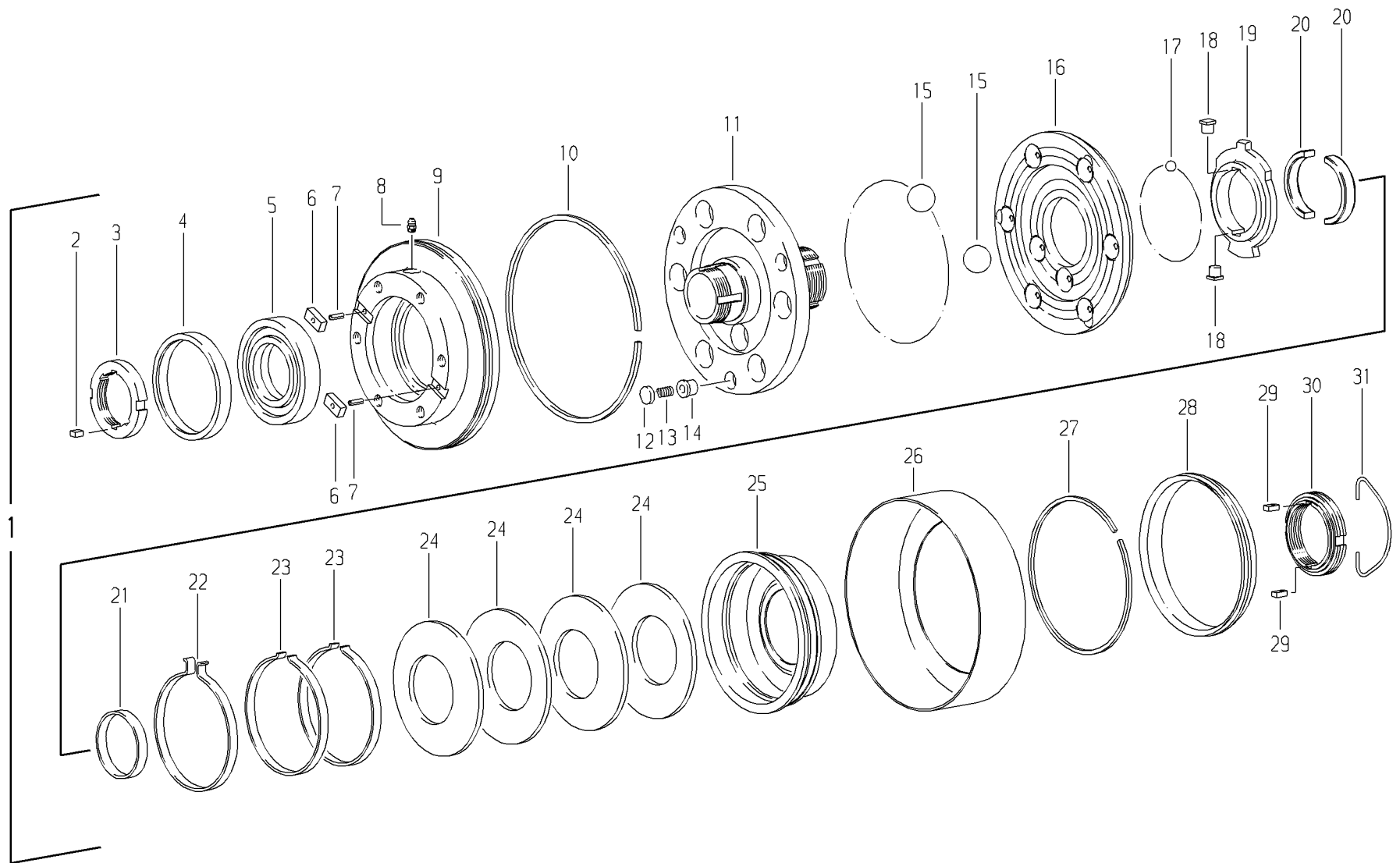
Claas Saulgau

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing No.
Réf. du plan client **832 032.2**

Maschinenart
Machine
Machine **Großballenpresse**

Rafferantrieb

Type
Type
Type **Quadrant 2200**



Pos.-Nr. Item Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du Plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	
1	117693	59.104.03	1	EK62/3-360-45x2(21)-TK138/M12(6); M=6500Nm	Abschaltkupplung; drehsinnunabhängig	Cut out clutch; independent of direction of rotation	Limiteur d'ébrayable à billes; indépendant du sens de rotation	
2	351568	16.50.405	1	5x8x11	Paßfeder	Parallel key	Clavette parallèle	
3	351566	60.63.101	1	M58x1,5	Nutmutter	Slotted round nut for hook spanner	Ecrou cylindrique à encoches	
4	351567	75.82.100	1	98x110x14,5	Ring	Ring	Bague	
5	351565	64.30.02	1	DIN628-QJ 212	Schräggugellager (Vierpunktlager)	Angular contact ball bearing	Roulement à billes à contact oblique	
6	351570	16.50.406	2	12x8x22	Paßfeder	Parallel key	Clavette parallèle	
7	099692	61.07.03	2	ISO8752-5x16	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
8	043427	63.11.02	1	AM6	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
9	117694	59.00.112	1	K62/3-TK138/M12(6)	Pfannenscheibe	Drive plate	Plateau d'entraînement	
10	109248	55.94.08	1	6x5x680	Filzstreifen	Felt strip	Joint de feutre	
11	117695	59.14.130	1	K62/3-45x2(21)	Nabe	Hub	Moyeu	
12	117697	16.20.203	3	18x3,5	Scheibe	Washer	Rondelle	
13	352367	66.01.56	3		Druckfeder	Compression spring	Ressort de compression	
14	351561	16.50.404	3	14,5x18	Stift	Pin	Goupille	
15	020844	64.01.04	7	DIN5401-28-111	Kugel	Ball	Bille	
16	117696	59.01.112	1	K62/3-210x72x43	Schaltzscheibe	Shifting plate	Plateau de couplage	
17	099601	64.01.12	35	DIN5401-5/16-111	Kugel	Ball	Bille	
18	340112	16.50.29	2	12x12,5	Bolzen mit Kopf	Headed bolt	Boulon à tête	
19*	351795	59.02.00	1	6,3mm (Standard)	Druckscheibe 4 (blau)	Shifting ring 4 (blue)	Bague de couplage 4 (bleue)	
20	340113	16.20.56	2		Halbschale	Supporting ring	Bague de support	
21	117843	16.50.561	1	64,5x70x7	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement	
22	182305	66.20.101	1		Schaltfeder	Shift spring	Ressort de commande	
23	182306	66.20.102	2		Schaltfeder	Shift spring	Ressort de commande	
24	351634	66.06.10	4	140x72x6 GR2	Tellerfeder	Belleville spring	Ressort Belleville	
25	118662	59.03.111	1	168	Topf	Safety cover	Couvercle protecteur	
26	109250	59.03.108	1	216	Topf	Safety cover	Couvercle protecteur	
27	117190		1	SW 160 SEEGER	Sprengring	Snap ring	Circlip	
28	118666		1		Dichtring	Sealing ring	Joint	
29	304252	16.50.37	2	5x8x14	Paßfeder	Parallel key	Clavette parallèle	
30	118610	60.63.104	1	M64x1,5	Nutmutter	Slotted round nut for hook spanner	Ecrou cylindrique à encoches	
31	304250	66.21.00	1		Sicherungsfeder	Retaining spring	Ressort d'arrêt	

*** Schaltspieleinstellung beachten:** Take shift clearance setting into account: **Tenir compte du réglage du jeu d'embrayage:**
(siehe Montageanleitung) (see assembly instructions) (voir instructions de montage)

19.1	339696	59.02.00		5,7mm	Druckscheibe 1 (gelb)	Shifting ring 1 (yellow)	Bague de couplage 1 (jaune)	
19.2	340321	59.02.00		5,9mm	Druckscheibe 2 (rot)	Shifting ring 2 (red)	Bague de couplage 2 (rouge)	
19.3	340322	59.02.00		6,1mm	Druckscheibe 3 (grün)	Shifting ring 3 (green)	Bague de couplage 3 (verte)	
19.4	351795	59.02.00		6,3mm (Standard)	Druckscheibe 4 (blau)	Shifting ring 4 (blue)	Bague de couplage 4 (bleue)	
19.5	375203	59.02.00		6,5mm	Druckscheibe 5 (weiß)	Shifting ring 5 (white)	Bague de couplage 5 (blanche)	
19.6	107865	59.02.00		7,0mm	Druckscheibe 6 (schwarz)	Shifting ring 6 (black)	Bague de couplage 6 (noire)	